

# 輔大法文系友會電子報

## 第六十三期

發行人：狄百彥主任

發行單位：輔仁大學法國語文學系



## 新舊主管傳承交接 持續創新永續經營

本系狄百彥(Eric DE PAYEN)主任主管任期將於7月31日屆滿卸任，8月1日起將由沈中衡老師接任系所主任，新舊主管於7月20日(一)進行業務交接，由外語學院劉紀雯院長監交。狄主任自106年8月上任，歷經三個學年度，任期中除持續推動例行系所務外，特別致力推動以下三項工作：

### 拓展生源積極招生

1. 面對少子化的衝擊，積極投入招生宣傳活動，維持學、碩士班良好註冊率。
2. 持續拓展外籍生生源，營造系所國際化學習環境。

### 致力國際學術交流

1. 與比利時魯汶大學簽訂第二個碩士班雙聯學制，主修領域為「口筆譯(法英雙語)」。
2. 協助校方與西非天主教大學洽談合作計畫並簽訂合作交流合約。
3. 邀請比利時天主教魯汶大學學者舉辦「程式設計融入法語教學教師工作坊」。
4. 統籌與比利時魯汶大學合作之「中華文明與文化講座課程」3年期計畫(2019-2021)，本校共七個單位九位教師參與。

### 開啟對外多元合作

1. 與法國在台協會、法語教師協會合作舉辦多場研習工作坊。
2. 與織品系、哲學系合作舉辦跨領域主題講座。
3. 與日文系合作舉辦碩士生跨文化共同發表會。
4. 與台北市和平實驗小學合作法國語言與文化教學課程。

衷心感謝狄主任過去三年任期的服務與付出，並在任內最後一學期帶領法文系順利完成第三輪系所評鑑，8月1日起將由沈中衡老師接手系所主任重任，繼續帶領本系持續成長創新，也期待各位系友能夠持續關注、提供建議與支持，讓輔大法文系能夠更加卓越、永續經營！

## 本期內容

### 致賀系友

- 第18屆系友陸仲雁
- 第23屆系友古文劍
- 第47屆系友雷 擎

### 外院焦點

- 德芳寰宇廳GLOBAL LOUNGE全新啟用

### 系所活動

- 2020戲劇公演《六個尋找作者的劇中人》
- 輔大法文系第一屆中法口譯競賽
- 法文系第五十三屆畢業典禮

### 職涯活動

- 口譯生涯的養成與實踐
- 大學交換-碩班留學-居留工作-法籍公民：八年法國求學與職場生涯分享
- OH LÀ LÀ聽說藝術行政是條天堂路!
- 暑期跨域工作坊-博物館實踐力課程

### 學生獲獎

- 外語學院數位行銷與實習成果發表

### 活動預告

- 《六個尋找作者的劇中人》系友特映會
- 校慶聖誕市集暨系友回娘家

### 系友消息

- 第46屆禱翎
- 第48屆劉子瑜
- 第48屆蔣劭宇
- 第52屆劉少凡

### 專文分享

- 系刊專訪第39屆系友王士麒

# 傑出系友 本系之光

第18屆系友

## 陸仲雁

榮獲法國文化部授予  
法國藝術與文學騎士勳章

照片來源：法國在台協會FB粉絲專頁



第23屆系友

## 古文劍

獲政院核定將  
調任駐海地大使

照片來源：駐法國台北代表處官網



第47屆系友

## 雷 擎

首張黑膠唱片  
《神仙眷侶》  
台日同步上架販售中

照片來源：雷擎FB





# 寰宇廳全新啟用 跨文化全球連動

CONNECT THE DOTS

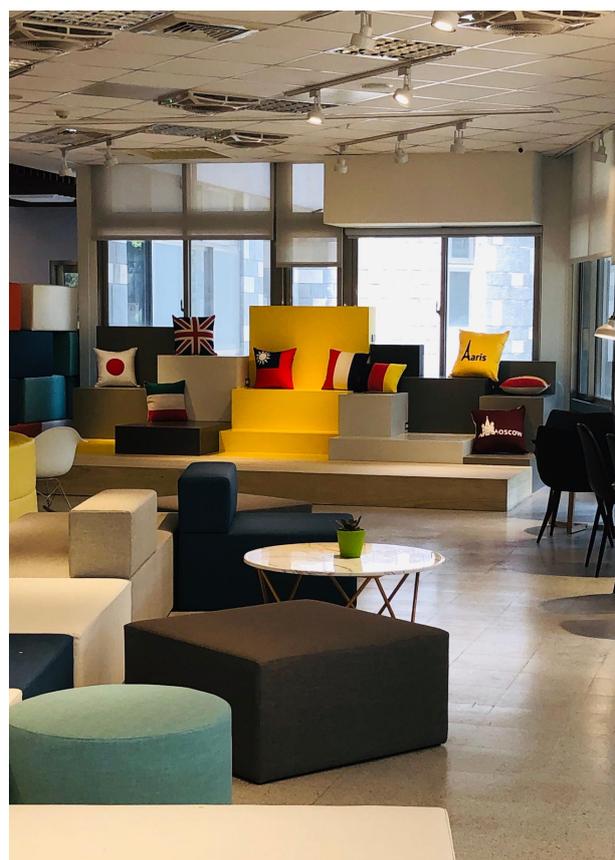
輔仁大學德芳外語大樓一樓的寰宇廳於2020年5月8日中午舉辦開幕儀式，全新正式啟用。在江漢聲校長美意安排、四位副校長的全力支持、王英洲教務長領軍的創意規劃設計、教育部深耕計畫的經費奧援、總務長帶領同仁克服困難，國教處與外語學院同心合力協作下，德芳大樓一樓大廳改頭換面，躍身蛻變成為輔大校園的新亮點，並定名為「寰宇廳」。寰宇廳既是國際學生與本地學生互動交流的重要空間，也將是實踐創意教學、數位行動學習的新場域。

寰宇廳的設計風格悉心採用最受年輕人喜愛的調性：「創意、新潮、有質感」，「文青、時尚、多巧思」。大廳設計採用因《延禧攻略》而成名的莫蘭迪色系，光是閱讀沙發就多達四種造型：大廳入口處的創意字母沙發（Global，外加個e，代表「全球」的義大利文）、中央幾何圖形的互動交誼沙發、數位投屏電視前的小組討論沙發，以及可以靈活使用、像積木一般堆疊的座椅沙發，讓空間的功能倍增且頻添設計趣味，透過每位使用者的創意與巧思，不同的排列與堆疊方式使寰宇廳再增繽紛色彩。

溫馨的窗邊實木吧台桌面對輔大一片綠意；新潮又時尚的造型階梯既是舞台又可輕鬆自在互動；戶外維也納平台上的小吧桌椅區更是接近自然的起點—這些區域都將是學生可靈活運用的學習空間；舉凡大型文化交流活動、國際賽事轉播、小組電影討論、兩兩互動交誼、動態語言交換、個人臨窗閱讀……，寰宇廳絕對是輔大學生的首選，他校同學羨慕的焦點。

## Connect the Dots

寰宇廳在窗台上引用賈伯斯的話，寄望每位使用此創意學習空間的師生都能如此：將自己過去和現在的努力發展成美好的未來；不論發揮創意思考、進行人際互動，或跨域思考，都能作點線面連結。





身為「果粉」的外語學院院長劉紀雯表示，寰宇廳扮演的另外一個重要角色就是「數位世界之窗」－透過新增65吋寬頻數位投屏電視與三台高階iMac蘋果電腦，將寰宇廳的空間與世界各地鏈結，寰宇廳將成為最不像教室的教學互動學習空間。電視播放的可以是國際球賽、世界電影或是跨文化的學生作品，同時將休閒、交誼與語言學習等三大功能藉由創意的空間整合為一。三台iMac蘋果電腦一方面可以讓學生在寰宇廳查詢各種學習資源與數媒，同時與使用者的手機平板同步，另一方面更可以與遠在異鄉的親友溝通和世界接軌。同時教務處「外語教學與數位學習資源中心」設置的自動錄播系統、遠距教學教室、外語學院八月即將購入的iPad平板電腦，種種用心創新的規劃，將使德芳外語大樓不再只是本地生與外籍生實體互動的中心，更能成為本校的數位行動學習與跨文化溝通的核心重鎮。

【外語學院與教務處供稿】

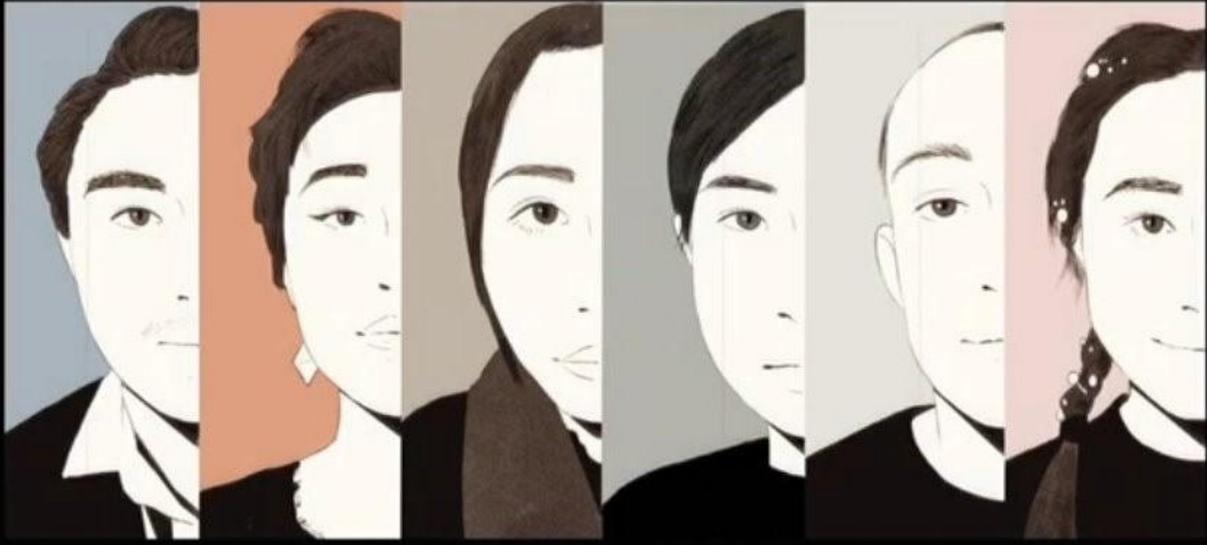


- ✓ 大螢幕電視
- ✓ 實用充電座
- ✓ 文青風吧台桌
- ✓ 時尚積木沙發
- ✓ 溫馨閱讀雅座
- ✓ 高階iMac電腦
- ✓ 休息閱讀交流學習
- ✓ 優質共享學習空間

# 六個尋找作者的劇中人

Six Personnages en Quête D'Auteur

2020 | 戲劇公演



輔仁大學法國語文學系2020年度公演於5月28日及5月29日盛大演出，地點位在輔仁大學百鍊廳，由法文系大三、大四學生，以及指導教授何重誼共同呈現。此劇以méta théâtre 後設劇場（théâtre dans le théâtre 劇中劇）的故事，透過六個角色闡述自身存在的質疑，以及反思並質疑傳統戲劇之慣習等等。

輔仁大學法國語文學系2020年度公演，以家庭倫理戲劇—《六個尋找作者的劇中人》呈現，其中劇情以「劇中劇」的形式為本次公演亮點。故事中包含父親、兒子、母親、繼女、一個青少年與小女兒六個角色，他們原本是待在故事裡的角色，卻在一次意外中出現在真實世界中的劇場，開啟了一連串錯綜複雜的哲學故事，從悲劇中探討真實的是這些角色還是我們自身。

法文系2020公演副團長鄭家宜表示，戲劇排練到演出之間的籌備期十分辛苦，且時間是極為緊湊的，尤其演員們在角色上的揣摩更是困難，像是要如何將自己完全沉浸在角色的故事和情緒當中，並且放開自我地去呈現就是一件艱深及重要的事情。「一路走過來其實多多少少會和老師及同學有不同的想法甚至爭吵，但是大家還是同心協力努力到最後一刻。」鄭家宜表示自己非常感謝一起合作的同學們和指導老師，雖然過程艱辛，但大家一同努力出來的結果最終也是圓滿的。

「她對每一個人非常非常的討厭，每一個人刺激她的時候她會有不同層次的蔑視。」輔大法文系大四學生林品嘉，在此次公演擔任繼女一角，她表示自己在揣摩角色上最為費心，因為該角色對於外在人事物具有層次上的厭惡、分別，是一位被過去種種的悲傷回憶所堆疊而成的刻薄角色，而她認為這樣鮮明的性格設定也是演出中最難呈現，同時也是亮點的關鍵。「從她身上我同時看到了一部份的自己。」鄭家宜說自己從此次公演中得到的不只是戲劇上的成長，更得到了心靈的富足。【公共事務室校園記者林品嘉報導】



# 輔大法文系 第一屆中法口譯競賽

黃孟蘭老師大四「中法口譯」課程本學期舉辦第一屆中法口譯競賽，共有大一至碩班共11位同學報名參賽，邀請到3位法語界知名口筆譯專家擔任評審：

✧林淑滿女士(法國在台協會翻譯官)

✧范兆延先生(知名法語口筆譯者、曾任總統法語傳譯)

✧詹文碩先生(知名法語口筆譯者、台灣法語譯者協會理事長)

競賽內容採法譯中逐步口譯方式，模擬一位法國作家出席台北國際書展接受專訪，訪談長度約2分鐘，分三段進行，內容包含：自我介紹、寫作動機以及出版小說創作的簡要內容(包含主要人物及故事發生的背景)，讓參賽同學實際體驗口譯工作與挑戰。

競賽結果由碩一王琦堯、大三楊書宜及大一鄭旭昇同學分別獲得前三名。

[2020.06.02]



## 輔仁大學法文系 第一屆中法口譯競賽

第一名 碩一 王琦堯 Charles  
第二名 大三 楊書宜 Floriane  
第三名 大一 鄭旭昇 Christian



# 第五十三屆畢業典禮

撰文：法文四 張逸昀 Aliénor



六月六日是法文系第五十三屆畢業典禮的日子，典禮一如往常在理圖劇場舉行。和往年不同的是，今年的畢業典禮可說是失而復得。原先，受到新冠肺炎疫情影響，典禮並不開放學生的親友進入現場觀禮。所幸，解封政策在典禮前一週逐條頒布，才讓畢業生的親友們也能透過實名制申請進入典禮現場，參與這個屬於畢業生的光榮時刻。

典禮一開始，由系上師長輪流上台致詞，給予畢業生祝福與勉勵。畢業之際，師長們期許同學在未來都能努力往各自的目標邁進，

除了繼續精進法文能力，也要在人生的道路上更加認識自己，進而服務社會，發揚天主教輔仁大學「愛己、愛人」的精神。

畢業典禮的重頭戲「撥穗儀式」，是由系上師長為畢業生將學士帽上的流蘇從右邊撥到左邊，代表稻穗或麥穗成熟，象徵畢業生已學有所成，可以取得學位。撥穗儀式後，畢業生代表們也將紀念禮物與卡片獻給師長們，感謝老師們四年來的諄諄教誨。

典禮過程中，有不捨的淚水，也有歡樂的笑聲；就如同在法文系四年的學習歷程，有辛苦挑燈溫習課業的夜晚，有挫折沮喪的時刻，但更多的是學習時的踏實和成長時的快樂。

典禮尾聲，畢業生與老師們一同在舞台上合影，四年的大學生活終究是劃下了休止符。身為「被新冠肺炎耽誤的應屆畢業生」，在離開校園時，難免會感到徬徨、擔憂。但，相信在法文系四年所累積的知識與養份，一定能給予我們足夠的學識與信心，讓我們能昂首闊步，勇敢邁向人生的下一個階段。

[2020.06.06]

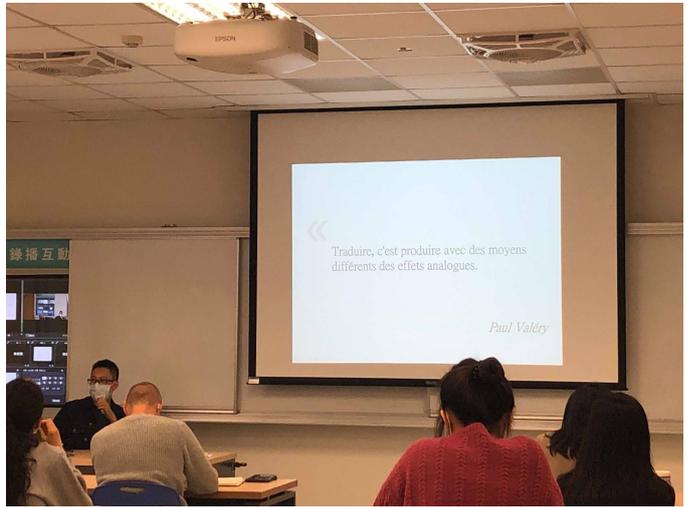


黃孟蘭老師大四「中法口譯」與碩班「進階逐步口譯」課程邀請知名法文口筆譯者范兆延先生，以「口譯生涯的養成與實踐」為題進行專題演講，除了與同學分享學習養成經歷之外，也透過實務案例說明，讓同學對口譯工作的各個面向與處理技巧有進一步的認識與了解。

[2020.04.14]

## 口譯生涯的養成與實踐

講者：范兆延



## 大學交換-碩班留學-居留工作-法籍公民：八年法國求學與職場生涯分享

第46屆系友--鍾雲Floriane

邀請畢業後旅居法國多年的系友鍾雲，與學弟妹分享從就讀法文系-申請交換-法國念碩士-實習-就業，一路到取得法國國籍的歷程。鍾雲透過自身經歷，詳細介紹說明可以運用的學習資源、管道，法國求學、就業的實用資訊及需要注意的重點，包含商學院的選擇、實習的重要性、工作合約的差別、面試小撇步等，更大方分享自己的CV與動機信，讓同學了解如何從在學期間善用資源、多方嘗試、自我充實；鍾雲靠自己一步步努力耕耘取得法國國籍的歷程，也鼓勵同學只要願意努力付出，勇於朝自己的目標前進，一定會有好的成果。

[2020.05.06]



## 職涯講座

# Oh là là 聽說藝術行政是條天堂路!



## 第41屆系友 游詠如Méline



本次講座邀請第41屆系友、曾任職聯合數位文創台灣及上海分公司的游詠如，以「Oh là là！聽說藝術行政是條天堂路！」為題，根據自身在藝術行政/展覽策劃產業歷練七年的經驗，除了詳細說明展覽策劃瑣碎多元的職務內容、實際工作狀態及所需具備的職能與特質外，同時也分析國內外產業環境的差別，並透過自己從求職到擔任主管審閱求職者履歷及面試經驗，提供學弟妹求職面試技巧；講座同時也邀請到曾與游詠如合作的專業口筆譯者賴亭卉小姐，簡短與同學分享逐步口譯的經驗與工作態度。

整場活動精采豐富，游詠如透過輕鬆幽默的表達與熱絡的互動方式，鼓勵學弟妹保持好奇心、強化語言競爭力、培養美感鑑賞力、養成多元價值觀、增加國際視野、善用法語資源、持續充實自我，也建議同學可以把興趣發展成事業，同時勉勵同學在職場上要懂得取捨、有所為有所不為。

[2020.06.03]





# 暑期跨域工作坊 博物館實踐力

2020.07.06-10



## 劉修岑

第45屆系友  
十三行博物館專案助理

## 曹良賓

LIGHTBOX  
攝影圖書室創辦人  
影像創作者

## 胡馨月

第44屆系友  
朱銘美術館研究部  
助理研究員

今年暑期跨域工作坊以博物館/美術館產業為主題，邀請任職於十三行博物館及朱銘美術館的兩位系友劉修岑及胡馨月，以及LIGHTBOX攝影圖書室創辦人曹良賓先生擔任課程講師，在一整個星期20小時的密集課程中，兼具理論與實務，從入門的博物館學認識、館員日常、各部門分工運作方式、教育推廣活動、外語背景如何進入產業、攝影藝術基本認知，深入到專業的非營利組織藝文空間經營與社會意義、展覽導覽技巧、作品說明文及展覽企劃書撰寫等，緊湊且豐富充實的課程，引導對博物館/美術館產業有興趣的同學，能夠深入了解這個領域的職務內容與職能所需，提早培養職場專業知識與技能，強化未來就業競爭力。





## 策展企劃虛擬實作體驗

工作坊第三、四天安排實作課程，同學從撰寫作品說明文(包含作者名稱、作品名稱、年代、材質、尺寸、館藏地，每件200字內)、分組完成策展企劃案(包含展覽主題、展覽脈絡(展覽入口文)、作品名單(含說明文)、展覽時間、經費預算、作品借展可能性(聯繫藝術家)、圖像版權授權聯繫等)到使用Ortelia Curator 3D 策展軟體將企劃案內容呈現出來，短短8小時課程內，從無到有實際完成線上虛擬展覽，包含展場空間設計、動線規劃、作品呈現、進行導覽說明，透過實作體驗策展細節，成果不僅讓同學感受滿滿的成就感，連講師也都十分驚豔！



# 十三行博物館參訪

最後一天安排校外教學，實地到十三行博物館參訪並與館員座談交流，除了館員的專業經驗分享外，同學們也透過提問、參訪體驗回饋、自身經驗分享等等，與館方激盪出不少值得參考的建議，整個參訪行程充滿歡樂的氛圍與知性的交流。





# 2020外語學院 數位行銷與實習 成果發表會

2020.06.10

外語學院為培養學生就業競爭力，自本學期起開設「數位行銷與實習」課程，邀請院內教師及業界專業人士組成教師群，結合語言專業、行銷技能及產業實習，引導同學由「學中做」到「做中學」，除了瞭解產業趨勢與需求外，同時也能累積實務經驗、強化專業技能，提前為未來的職涯規劃與就業發展預作準備。

本學期課程成果發表會邀請到多位業界專家：台灣寶格麗呂蕙伶行銷總監、崇裕科技高亨睿經理、河洛企業張力云行銷經理、數位行銷與實習林承翰業師擔任評審委員，給予同學最貼近實務觀點的建議、評論與叮嚀。



**校內實習類團體獎第一名：實習學習成果獎**

**大三 周媞喆 Lydia** (上圖右)

**【小團隊大理想：從企劃、宣傳到實踐現實與理想的差距】**

**實習單位：德芳一樓 Global Lounge**

**校外實習類個人獎第三名：學習態度獎**

**大四 鄭家宜 Olivia** (左圖左)

**【創意文案實習：企劃與文章寫作】**

**實習單位：海碩整合行銷公司**

## 2020戲劇公演 六個尋找作者的劇中人 系友特映會

今年因疫情影響，本系配合疫情指揮中心及校方防疫規定，公演觀眾席採梅花座且很遺憾無法開放校外人士購票欣賞。目前國內疫情狀況穩定，公演團隊也著手剪輯後製公演影片，本系預計8月底9月初於校內舉辦系友特映會，邀請系友與演員一起欣賞精彩的演出，感謝系友一直以來對於公演活動與學生團隊的支持與鼓勵。

特映會時間、地點確定後將於臉書【輔仁大學法文系系友會】社團公告，歡迎有興趣的系友密切關注，也歡迎各屆同學相約返校小聚~

## 2020 校慶聖誕市集 系友回娘家

外語學院聖誕市集

2020.11.30-2020.12.05

聖誕點燈

2020.11.30

系友回娘家系友大會

2020.12.05

敬請各位系友預留時間踴躍返校同樂!!

## 「法語讀時事」 Parlons de l'actualité en français

講師：薩支遠老師(第4屆系友、前外交官)  
時間：2020年7月31日(週五) 19:00~21:00  
地點：台北市溫州街74巷3弄2號之一  
本活動每人費用250元(包括講師費及場地費)

主辦單位：中華民國台法學術交流協會、  
【當東方遇到西方】讀書會

合辦單位：輔仁大學法文系系友會

報名網址：



各位尊敬的系友，多年來我們一直在思考如何協助系友在離開校園之後能夠再度回到法文的懷抱。個別單位的資源能力有限，但是三個單位結合起來應該就能夠把餅做大，讓資源產生更大的效益。我們系友會非常榮幸能夠跟中華民國台法學術交流協會以及「當東方遇到西方讀書會」兩個機構合作，共同推動這樣一個以社會人士為主體的校外french corner，薩支遠學長是我們系友會的會長，對於推廣時事法語一直有非常大的熱忱，歡迎大家一起來聚會，有一就有二，有二就有三，大家會發現你的法文會慢慢回到你身邊！

沈中衡



**Rest & Roll 糰圓手工披薩**



## 第46屆系友 糕 翎

## Rest & Roll 糰圓手工披薩

"See, we devour the plates on which we fed."

我們是一間座落於萬華老街坊的手工現烤披薩店，使用新鮮食材、混合多種西餐元素，做出平易近人的美味料理。我們不標榜自己是否為正統的義式披薩，只是兩個廚師，單純的想藉由披薩的魅力，拉近人與人的距離，感受分享與糰圓的美好。

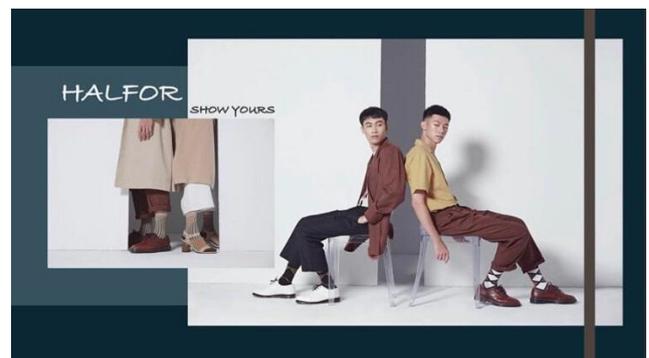
店址：台北市萬華區長沙街二段119號  
電話：(02) 2311-8082

## HALFÔR

台灣織襪品牌 | 機能舒適 x 設計時尚

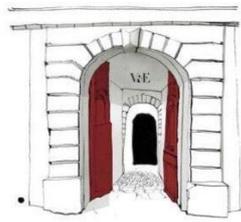
製造一雙「符合氣候需求、每日穿搭」的機能設計襪，是我們對於產品的理念。在研發上，結合了吸濕排汗、無痕對目縫線、除臭紗線及局部毛巾加厚的多功能襪體，強調用原料製造功效，而非破壞環境生態的藥水襪。在設計上，從「家與生活」為出發點，融入生活中小物、台灣特有種動植物、生態危機等設計理念，希望透過襪子，讓所有人更瞭解、關心家鄉與那些與我們共存在這片土地上的事物。

官網：<https://www.halfor.tw/>



**HALFÔR**  
服裝 (品牌)

## 第48屆系友 劉子瑜



**V&E ART**  
\$\$\$ · 藝術

## V&E ART

Art Consultant | Art Gallery | Information

成立於2016，以巴黎為據點，致力於搭建台、法雙邊藝術文化交流的平台，透過展覽服務的方式將藝術家推向國際，以巴黎為藝術中心的出發點更進一步往美國、東南亞市場佈局，期許形成歐洲、美洲、亞洲的三角藝術展會網絡並提供藝術家海外展覽規劃、諮詢、顧問等服務。

### 第48屆系友 蔣劭宇

官網：<https://veart.fr/>

## PET WOOF

「天然、營養、美味」

對於您的寵物，我們視如己出，所以我們所選擇的品牌都是以寵物健康為優先。細心挑選、把關每家廠商的原料、生產、包裝、運送，堅持要給顧客和狗狗最好的體驗。一切以天然、營養、美味作為先決條件。讓毛孩的食物不只是填飽肚子，也能像我們一樣，挑好的吃！

官網：<https://www.pet-woof.com/>



**Pet Woof**  
寵物用品

### 第52屆系友 劉少凡

## 當設計走到創業

——專訪王一設計創始人王士麒

採訪/Chloé, Annabelle  
撰文/Méline, Myra



「喜歡設計不一定要自己去真正去畫，不要被此限制住，就像喜歡電影不一定要當導演，在那個領域裡還有很多相關的工作可以做。」

這句話就這麼影響了王士麒一生，直到現在王一設計的成立、茁壯。從大二大四時開始開始職涯探索，發現自己對設計領域感興趣，儘管嘗試過補習學設計，然而無奈缺少本科生的優勢，出國念書學費又太高，王士麒只好暫時打消學設計的念頭。但他沒有因此放棄，因為老師的那句話，他發現了一條新的道路。

「我在創業前曾做過三份工作，雖然都離設計領域有一小段距離，但這之中的學習，很多都成了日後創業時的奠基。」

第一份工作在銀行，接觸到了金流、投資理財、外幣操作的技能，後來則是在專利事務所擔任業務，培養了與客戶的溝通和邏輯思考的能力。而因為設計行業的專利需求，他也慢慢開始接觸到設計的相關領域。做了幾



王一設計  
 台北市松山區復興北路 167 號 12 樓之 2  
 EMAIL: info@kingone-design.com  
 TEL+886-2-2718-8083

於是結束了三年的業務職涯，王士麒就這麼從兩人小工作室開始了創業之路，王一設計便從此誕生。起初與大學配合產學合作，用最低成本做出最高品質和市場競爭，發揮創意，專心對待客戶並提供精緻化的服務，抓準市場切入點，漸漸地在國內做出了特色，國際打出了知名度。開業到現在 2 年，王一設計去年的營業額已經破億。

後來第三份工作正式踏入了設計。透過大學同學的分享，認識了展覽產業（所以貼心小叮嚀：畢業後跟各個同學保持聯絡很重要，大家一起經驗分享，可以看到不同產業。）當時同學在和企業合作賣展覽攤位，這讓王士麒看見了商機，於是開始研究這個即將蓬勃的新興產業——展覽空間設計。

年業務王士麒頗有心得，「業務不完全是我們印象中賣房子的那種感覺，他是一種跟人的合作關係，互惠互惠並達到贏。」雖然前兩份工作都看似與設計無關，卻為學長現在的工作幫助極大。「沒有一份工作是學不到東西的，應當要好好把握每份工作，至少都做到一年，真正了解那份工作與公司的運作再決定是否要繼續做下去。」這是王士麒在創業前累積的職場心得。

## 把握語言的優勢

「現在的溝通能力跟剛畢業差了十萬八千里啊。」出社會後靠著在法文系訓練的口說能力，幫助王士麒比別人爭取到更多的機會，因為法語的邏輯結構對於商業溝通非常實用，敢於表達的優勢更能達到雙贏。「所以要好好把握口說、作文跟口譯課探討社會議題的練習，這些都會帶來很大的幫助，若未來要靠溝通表達的能力工作，現在就要開始練習，等到畢業才準備已經來不及了。」

## 複合式經營，才能與時俱進不斷更新

近期疫情肆虐全球，許多公司都大受打擊，展場設計公司紛紛放無薪假，案件從原本的每月一百件變成零，然而王一設計卻未因此倒下：「因為我們做全面的商業設計，而不是只是設限於展場或是單一的設計領域。平面、立體、行銷設計、展位設計我們都做，若其中一項停擺，至少還有另一項目可以平衡。」一直到進幾年發展的AR、VR，和各式各樣的推陳出新的平面空間設計，王一一項也沒有錯過，不斷地累積實力、培養客群，「市場會一直改變，能力必須不斷地跟著進步。」盡量多把設計應用在其他媒體上，不要畫地自限，盡量去接觸一些新事物「這是他對學設計的看法，也是他對王一設計的要求。」

## 創業這件事，一定要了解自己的目的。

提到對年輕人創業的建議，王士麒馬上回答要三思：「創業這件事，一定要了解自己的目的。不要只是為了表面上的自由，創業絕對不會只是這樣。他反而是你最不自由的開端。」一年365天都得工作，放假了也不得放心，不論是市場、客源、供應商和人力資源都很競爭，「像郭台銘那種大企業家，他們一樣也一直被市場競爭追著跑，停不下來的。創業其實並非字面上那麼自由。」第二是如何在工作和生活之間取得平衡，工作好，家庭跟婚姻就兼顧不到；工作不會好，兩者又會互相影響，所以如何扮演好自己的角色是很重要的。

若以上都考慮過後還是決定要創業，「那麼你必須了解手頭上資源有多少，不能只有單一資源，必須了解很多。」譬如客戶在哪？目標是什麼？有沒有停損點？從員工管理到整個公司營運，鉅細靡遺都要想清楚。「當初我是告訴自己三個月內要有案子。有了客戶之後，後面的動作是什麼？我都演練好了，而不是邊走邊看。」

## 精實創業

精實創業，是他的創業模式。所謂精實是什麼都得會、什麼都得快速做出來。談到這便與前面呼應：「當初做業務和銀行櫃台的經驗，讓我有辦法一手包辦所有工作：開發票、跑銀行甚至是半夜跟國外客戶聯絡。」講到三年前是創業以來最痛苦的時期，他不禁苦笑：「年輕可以，現在沒辦法了。」

## 不同位置，不同視野

「以前喜歡設計，現在喜歡管理跟行銷，越接觸越喜歡學習的越多，時間久發現自己也慢慢往上走。」就拿主管階級的人作為例子，「不可能做到一個主管階級的人不懂行銷、不懂業務。」不論是總經理、副理或是大老闆，他們不管到那裡都談得起來，因為他們在工作過程中都學習過行銷、管理和企業的大小事，經歷過從基層到高階，到最後變成一個越來越全面的人。

## 現在回想，「以前幹嘛啊！」

對於好的人才，他的定義很簡單，「就是積極。」只要對任何事都抱持著積極的態度，不害怕在同儕裡表現，就是一個可造之材。因為見過太多的人心口不一，有目標，願意做的卻很少。「假設一個設計圖設計的不好看，但是願意積極溝通、爭取，就是一個人才。」王士麒也鼓勵同學們在課堂上積極回答問題，坦言當時年輕的自己也是臉皮薄怕表現，現在回想反而覺得，「我幹嘛？」可以表現就要積極把握啊。（所以說，台灣人臉皮真的要厚一點（？））



王士麒設計官網 · <https://cutt.ly/9vRlRE2>

# 心靈法語



## 電子報徵稿

為使系友電子報充分發揮系友聯繫互動與凝聚向心力之作用，特別開放系友、在校生投稿，無論是近況/心情分享、企業求才招募、實習機會提供、商店活動廣告等，皆可透過系友電子報發佈系友週知，歡迎踴躍投稿，謝謝！

投稿請寄至 [D22@mail.fju.edu.tw](mailto:D22@mail.fju.edu.tw)，主旨註明「系友電子報投稿」，並請提供您的姓名、屆別及聯絡方式，謝謝您！